



Our Lady of Guadalupe Church

A Jesuit Parish

1770 Kearney Avenue

San Diego CA 92113

www.olgsd.org

619-233-3838

Fax 619-233-3252

CELEBRATING IGNATIAN MONTH!

CELEBRANDO EL MES IGNACIANO!

Rev. John Auther, S.J.
Pastor/Párroco Ext. 214

Rev. William A. Ameche S.J.
(P. Guillermo), Associate Pastor Ext. 213

Rev. Richard H. Brown, S.J.
Senior Priest

Rev. Peter Gyves, S.J. Ext. 302
Associate Pastor

Rev. N. José Wilkinson, S.J.
(P. Pepe) Associate Pastor Ext. 216
Associate Pastor

Youth Ministry
Mr. Marcial Lopez Ext. 301
marcial_lopez@cox.net

Faith Formation
Miss Rosaura Soto Ext. 217
rosaura.asoto57@yahoo.com

Mrs. Vivian A. Toscano Ext. 215
Office Manager
vtoscano@olgsd.sdcoxmail.com

Mrs. Bertha Olivas Ext. 210
Secretary
Bolivas@olgsd.sdcoxmail.com

Mrs. Evangely Aliangan Ward
Pastoral Assistant ext. 219
evangely@olgsd.sdcoxmail.com

Our Lady's School
Principal: Mr. Noel Bishop
(619) 233-8888 www.olssd.org

Hora Santa

Los viernes de 8-9PM

Unción de los Enfermos

Llame a la oficina cuando sea necesario.

Confesiones

*Lunes, miércoles, jueves,
viernes y sábado*
5:45PM – 6:45PM
Viernes 7:00 – 7:45AM
o llame para cita.

Horario de Oficina

Lunes - Viernes 8:30AM - 7:00PM
Sábado 8:30AM - 4:30PM
Domingo 7:00AM - 2:00PM

Holy Hour

Fridays 8:00-9:00PM

Sacrament of the Sick

Please call the office when necessary.

Confessions

*Monday, Wednesday,
Thursday, Friday & Saturday*
5:45PM-6:45PM
Friday 7:00AM – 7:45AM
or by appointment.

Office Hours

Monday - Friday 8:30AM-7PM
Saturday 8:30AM - 4:30PM
Sunday 7:00AM - 2:00PM

Monthly Triduum in honor of Our Lady of Guadalupe: the 10th, 11th and 12th of every month, before and after the 7:30PM Mass.

Triduo Mensual en Honor a la Virgen de Guadalupe: los días 10, 11, y 12 de cada mes, antes y después de la misa de 7:30PM.

SUNDAY MASSES – MISA DOMINICAL

7:00PM en español – SÁBADO	10:30AM en español
6:30AM en español	12:15PM Bilingual
7:30AM en español	5:00PM en español
9:00AM in English	7:00PM en español

MISA DIARIA – DAILY MASS

8:00AM y 7:00PM (Both in Spanish - Ambas en español)

I came to mass – Yo vine a misa

Name/ Nombre

JULY 27, 2014

**PLEASE ENTER ME IN THE
MASS ATTENDANCE CONTEST FOR CHILDREN**

Interested in becoming a Catholic? Are you an adult who still needs some sacraments? Please call Rosaura Soto for more information.	Le gustaría ser Católico? ¿Eres adulto y te faltan sacramentos? Favor de hablar con Rosaura Soto para informes. (619) 233-3838, ext. 217
---	--



Seventeenth Sunday
in Ordinary Time
July 27, 2014

"All things work for good for those who love God."
-- Romans 8:28a

My dear friends:

Celebrating St. Ignatius of Loyola has become a great tradition in the life of our parish. This Thursday, we continue that tradition which we have been anticipating with small groups meetings, a novena, and a retreat for young people. We wish to add two other traditions to this celebration, both of them centered around the Mass.

New Tradition 1:

Mass will be bi-lingual and begin at 6 PM. To this Mass, we invite ALL of our groups and ministries, staff and volunteers. Together we will recite St. Ignatius' *Suscipe*, sign a copy of it and offer it in prayer.

New Tradition 2:

We want to give an award that we call the *Magis* Award. It will be awarded to someone who exemplifies St. Ignatius' spirit of generosity and ever deepening commitment to the service of God. The first *Magis* Award will be given at the Mass on St. Ignatius Day.



© J. S. Paluch Co., Inc.

Please join us for the Mass at 6:00 PM and the potluck following! St. Ignatius Loyola, pray for us!

- Fr. John

Decimoséptimo Domingo
del Tiempo Ordinario
27 de julio de 2014

"Todo contribuye para bien de los que aman a Dios."
-- Romanos 8:28a

Mis estimados amigos:

Celebrar a San Ignacio de Loyola se ha convertido en una gran tradición en la vida de nuestra parroquia. Este jueves, continuamos con esa tradición, la cual hemos anticipado con los grupos pequeños, la novena, y un retiro para jóvenes adultos. Deseamos agregar dos tradiciones más a esta celebración, ambas centradas alrededor de la Misa.

Nueva Tradición 1:

La Misa será bilingüe y comenzará a las 6PM. A esta Misa, invitamos a TODOS nuestros grupos y ministerios, empleados y voluntarios. Juntos recitaremos el *Suscipe* de San Ignacio, firmaremos una copia y lo ofreceremos en oración.

Nueva Tradición 2:

Queremos otorgar un reconocimiento, el cual llamaremos el Premio *Magis*. Se le otorgará a alguien que ejemplifica el espíritu de San Ignacio de generosidad y compromiso cada vez más profundo al servicio de Dios. El primer Premio *Magis* se otorgará en la Misa de San Ignacio.

Favor de acompañarnos para la Misa a las 6PM y el convivio. ¡San Ignacio de Loyola, ruega por nosotros!

- Padre Juan



© J. S. Paluch Co., Inc.



© J. S. Paluch Co., Inc.

Novena Prayer in Honor of St. Ignatius of Loyola
(Feast: 31 July)

Holy Father Ignatius, throughout the centuries,
Many have known the influence of your inspiration.
Our world today needs your intercession in
finding God everywhere;
Of putting Him first in our intention and endeavor;
Of desiring nothing but what the Lord wants,
Of yearning for nothing but His love and grace.
Teach us the freedom in committing ourselves
to God's designs
In a world laden with creative beauty yet

marred by our imperfect ways.
You knew that Christ was your companion
in every step in life,
You joined Him in His ongoing work for
the salvation of us all.
Help us to find courage in His presence,
to feel that He works with and through us.
May God, through the power of your prayers,
Give us peace and joy
And grant us our requests in this Novena (*mention them here*)
If they be for His greater glory and our greater good.
Amen.

RETIROS



El Grupo CERS está patrocinando un **Retiro Bíblico** este sábado 2 de agosto desde las 9 AM hasta las 5 PM. Hay cuidado de niños y comida por un precio bajo. ¡Vengan todos para aprender más de la Palabra de Dios! Pueden apuntarse en la parroquia o simplemente venir al retiro.

El **Grupo de Matrimonios** invita a toda pareja, casada o no, a su 14° Retiro Matrimonial los días 9 y 10 de agosto en el salón parroquial. Donación: \$25 por pareja (no niños por favor). Más informes con Leoncio o Aurelia al (619) 573-5595.



REUNIONES

El **Grupo de Adoración Nocturna** les invita cada primer sábado del mes a adorar al Santísimo Sacramento en el templo. Empezamos con la Misa de las 7PM, adoramos toda la noche hasta la Misa de las 6:30AM del domingo.



El **Grupo Guadalupano** está vendiendo boletos para la Cena/Baile de la Coronación de la Reina de la Confederación Guadalupana. La cena/baile será en octubre. Para más informes hable con Sra. Bertha Olivas al 233-3838.

El programa **Fe en Acción** está brindando *clases educativas y gratuitas* en nuestra parroquia sobre los tipos de cáncer, su prevención y recursos en la comunidad. Busca información en la Mesa de Bienvenida, el puesto de folletos o en el sitio de web: olgsd.org

Grupo de jóvenes adultos (18-30 años) - Se reúne cada domingo de 6:00 a 7:00 de la noche en Casa Loyola. Ven a crecer en la fe con otros jóvenes adultos a través de conversaciones del Evangelio, reflexiones personales y su aplicación a nuestras vidas. Busca información en la Mesa de Bienvenida o con Megan a: mjkush@gmail.com.

SERVICIOS

Se ofrece **cuidado de niños GRATUITO** en las misas de **9:00AM y 10:30AM**: **KidsPrayz** es un programa para niños de 3 a 6 años. Los padres pueden llevar a sus niños al Bertha Olivas Resource Room. Los niños participan de un programa de alabanza y actividades mientras los papás tienen la oportunidad de asistir a misa más tranquilamente.



Sociedad Miguel Pro: Asistencia Para los Necesitados – La Sociedad Miguel Pro está aquí para ayudar a los feligreses de nuestra parroquia. Si necesita asistencia favor de llamar a/o pasar a la oficina parroquial y dejar su nombre y ellos se comunicarán con usted.

OPORTUNIDADES PARA SERVIR

¿Le gustaría ayudar con la **Mesa de Bienvenida** e Información? Comuníquese con Evangely Aliangan Ward al 233-3838

Sociedad del Altar—Se reúne enfrente de la iglesia los jueves a las 5PM. Para más información favor de comunicarse con Sra. Graciela González 619-804-3280.

¡Hombre! ¿Por qué no eres un Caballero de Colón? Es un Gran Grupo de Hombres Católicos que se reúne cada segundo sábado del mes de 5–7:30pm y cada cuarto martes del mes de 7:30–9pm. Habla con Raymundo Roldan al 619-755-4340 o roldanraymundo@hotmail.com



Like us on
Facebook

Vea lo que miembros de la parroquia están haciendo en nuestra página de **Facebook**. Vea fotos del ministerio de jóvenes en sus paseos a Knott's Berry Farm y a la playa; y también de la peregrinación a la Misión de San Diego de Alcalá.

DONACIÓN ELECTRÓNICA

Si desea hacer su contribución semanal electrónicamente y automáticamente, semana tras semana, visite nuestro sitio de internet y haga clic en "**Donate Now**".

Si gustan usar sus teléfonos "smart phones" (*Android o iPhone*) o tabletas: <http://is.gd/givetooolgsd>

~ ENGLISH SECTION ~



Book Club with Fr. John is starting a new book on August 18th, Christology A Biblical, Historical, and Systematic Study of Jesus (2nd Ed.) by Gerald O'Collins, SJ. All are invited. Just get the book, read it and join us on Mondays!

The Guadalupos Group is selling tickets for the Guadalupana Confederation's Coronation Dinner/Dance of their queen. The event will be held in October.

Daycare



FREE Child Care during the 9:00AM & 10:30AM Mass— Don't forget that families with children between the ages of 3 and 6 can enroll their children in Kids Prayz during the Mass. Children enjoy a range of activities surrounding faith while parents can participate in Mass, in a little more focused way. Kids Prayz takes place in the Bertha Olivas Resource Room in the school.

Need Help? Are you going through a difficult time? The Miguel Pro Society is here to help our parishioners. Please call or stop by the parish office and some one from the group will contact you.

School News

© J. S. Paluch Co., Inc.

Our Lady's School has been blessed with many people giving of their time talent and treasures. This includes everything from tutoring, to painting, to reading with the little ones, to carpentry!

During the school year, parishioners from Sacred Heart Coronado, spent time with us in our after school tutoring program. We were gifted with people from all walks of life, who chose to come weekly to the school in order to help those students who might be struggling. During our summer school program, they continue to help us in areas of math, language arts and reading comprehension.

Also, we had very special visitors: five high school students and their chaperones from Holy Rosary Church in Honyn, Texas. While they were here, they concentrated on maintenance projects for our Pre-School. They also built them a shaded patio area for playtime and lunch. We thank these teenagers for spending their summer with us.

Registrations for Our Lady's School

Take a tour, register, put in forms for tuition assistance— this is a good time for all of that. We are now taking registrations for the fall of 2014-2015. Our Lady's is a Pre-K through 8th grade school. We invite you to become part of a faith-filled educational community. Please call the school office (619) 233-8888 and reserve your place now!

GIVERS ON THE GO: Please use this URL, includes smart phones (Android, iPhone), tablets, etc: <http://is.gd/givetoolgsd>

<p>INTENTIONS/INTENCIONES July 27 – August 2</p> <p>Lunes 28</p> <p>8:00 Pro Populo</p> <p>7:00 22 Aniversario de casados de Víctor y Mirtha Galeana</p> <p>Martes 29</p> <p>8:00 Por los enfermos</p> <p>7:00 † Esperanza López por su eterno descanso en su 1er aniversario de parte de Familia Torres</p> <p>Miércoles 30</p> <p>8:00 Pro Populo</p> <p>7:00 † Guadalupe Vidrio Ruellas de parte de su mama</p>	<p>Jueves 31</p> <p>8:00 † Mariana de Jesús Ulloa Ramírez</p> <p>7:00 † María Luisa Mendoza 5to aniversario de fallecimiento de parte de María Torres</p> <p>Viernes 1°</p> <p>8:00 † José Diego Cedeño por el 3er aniversario de su eterno descanso de parte de su hija</p> <p>7:00 † Jesús Hurtado de parte de su familia</p> <p>Sábado 2°</p> <p>8:00 † Miguel Hernández de parte de sus hijas</p> <p>1:30 XV Mayra Lizbeth Nuñez</p> <p>3:00 XV Akatzin Torres</p>	<p>2 y 3 de agosto</p> <p>Sábado 2</p> <p>7:00 PM P. Pepe</p> <p>Domingo 3</p> <p>6:30 AM P. Brown</p> <p>7:30 AM P. Peter</p> <p>9:00 AM Fr. Peter</p> <p>10:30AM P. John</p> <p>12:15PM P. Pepe</p> <p>5:00PM P. John</p> <p>7:00PM P. John</p>
---	--	--

YOUNG ADULT MINISTRY

Summer Concerts in the Park

Thursday, July 31 from 6:15-7:15pm at the Spreckels Organ Pavilion, in Balboa Park. Join other young adults at "Twilight in the Park", a free summer concert series. We will listen to Afrotruka, acclaimed as the best San Diego-based Latin Jazz orchestra ever! If you want a ride, contact Megan at mjkush@gmail.com

For I was a Stranger: Service to Migrants – Saturday, August 9; 7:30am-9:30a.m Prepare sack lunches and visit with those who are often forgotten by mainstream society. This morning will be an opportunity to put your faith into action and reflect the love and compassion of Christ for others. To ensure we have enough space in the car, please email Megan to reserve: mjkush@gmail.com

Upcoming Young Adult Activities:

- Noche de Oración, 12 de agosto
- Young-Adult Retreat in October

~~~~~

Don't forget to join us for our weekly meeting on Sundays from 6:00 to 7:00 pm in Casa Loyola.

**MASS ATTENDANCE CONTEST for CHILDREN**

We will give a surprise prize to the first 50 children, kinder to 8th grade, who attend Mass every Sunday during the summer months. Simply cut out the coupon where it says "I came to Mass," write the child's name on the coupon and the priest will call the children at the end of Mass for them to put their coupon in the basket. (Only the coupons in that basket will be counted, please DO NOT put coupons in the offertory basket).

**CONCURSO DE ASISTENCIA A MISA para NIÑOS**

Se les otorgará un premio sorpresa a los primeros 50 niños, de kínder a 8o grado, que asistan a Misa todos los domingos durante el verano. Simplemente recorten el cupón donde dice "Vine a Misa," escriban el nombre del niño/niña y el sacerdote les llamará a los niños al final de Misa para que los niños pongan su cupón en la canasta. (Solo contaremos los cupones de esta canasta, favor de NO poner cupones en la canasta de ofrenda.)

**Sunday Paper to Benefit Our Lady's School**

Take a paper to help children in our Catholic school. Every dollar you give helps ensure quality education for our children.

**El Periódico Dominical Beneficiará a la Escuela Our Lady's**

Lleve su periódico y ayude a los alumnos de nuestra escuela católica. Cada dólar que dé ayuda a asegurar una educación de calidad para nuestros niños.

**Today! Peter's Pence Collection**

Today, we have a special collection. We are supporting the Holy Father in his charitable works. The Peter's Pence Collection is taken up worldwide to support the most disadvantaged. This is an opportunity to join the Holy Father, Pope Francis, and be a witness of charity to our suffering brothers and sisters. Please be generous in today's collection. There will NOT be a 2nd collection, **please use Peter's Pence envelopes, provided in the pews, and place in basket.**

**¡Hoy! La Colecta Peter's Pence**

Hoy tendremos una colecta especial. Estaremos apoyando al Santo Padre en sus obras caritativas. La Colecta Peter's Pence se realiza en el mundo entero para apoyar a los más desfavorecidos. Esta es una oportunidad para unirse a nuestro Santo Padre, Papa Francisco, y ser un testigo de la caridad para nuestros hermanos y hermanas que sufren. Por favor, contribuya generosamente a la colecta de hoy. No habrá segunda colecta, favor de tomar un **sobre de Peter's Pence de las bancas** y depositar en la canasta de la colecta.

**Faith Formation 2014-2015**

Registrations for Faith Formation are by appointment only. Please call Rosaura Soto, Director of Faith Formation for an appointment. 619-233-3838 Ext. 217

**Formación de Fe 2014-2015**

Inscripciones para Formación de Fe solo por cita. Favor de hacer cita con Rosaura Soto, directora de Formación de la Fe. 619-233-3838 Ext. 217

**High School Ministry:**

~~ACTS 2:42~~ Meets Sundays from 11am to 1pm. Come join us for 12:15 Mass.

Youth Night - July 30th from 6-8pm in the Parish Hall

High School Youth Camp - August 3rd thru 7th @ Camp El Camino, Orange County

Leader's Meeting - August 12 from 6-8pm

Youth Ministry Registrations - August 17th from 8:30am-2:00pm

**Padres de familia:** ¡No olviden inscribir a sus hijos en el programa de preparación para la Confirmación!